

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 88 (1990)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

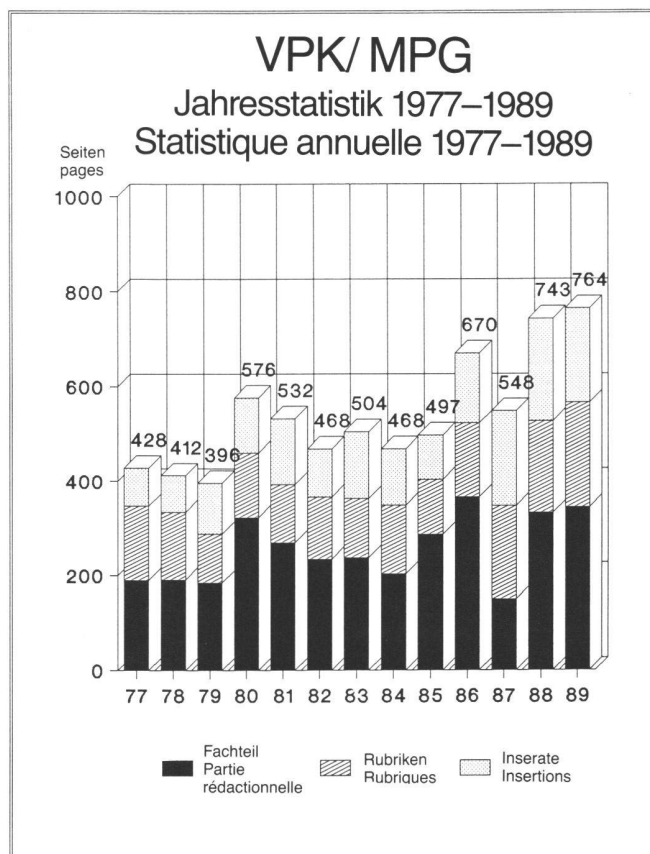
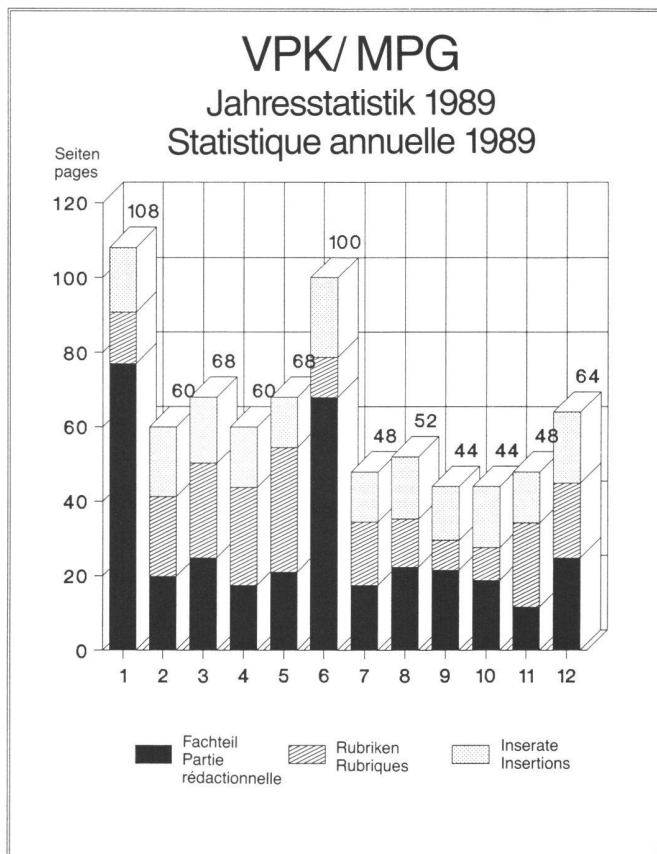
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



den, da für die Redaktion und das Sekretariat künftig mit grösseren Kosten zu rechnen ist. (Die Jahresrechnung 1989 und das Budget 1991 werden in einer der nächsten Ausgaben publiziert.)

Th. Glatthard

Rapport annuel 1989

La revue MPG vient de vivre une année troublée. Le changement de rédacteur en chef (voir MPG 4/89 à 11/89) a provoqué des discussions au sein de la commission et entre les partenaires de la revue. La nouvelle année devra permettre l'établissement de nouvelles bases pour le journal de notre profession. Les tractations sont en cours à ce sujet.

La commission de la revue a estimé le travail du Prof. Dr. H. J. Matthias, rédacteur en chef, dans la rubrique «Personalita» du MPG 12/89.

Des changements sont également intervenus dans le secrétariat et l'imprimerie. Le secrétariat, à la suite du départ de la lectrice Mme I. Wieser, a dû quitter l'Institut de géodésie et de photogrammétrie de l'EPFZ.

Les changements dans le mode d'édition de la revue font suite à une mutation de personnel chez Diagonal Verlags AG et aux modifications annoncées dans l'arrangement en vigueur jusqu'à aujourd'hui; le nouveau mode d'édition garantit un fonctionnement commercial harmonieux, le maintien de la qualité actuelle, assure la parution régulière du MPG, et maintient les conditions actuelles favorables pour le MPG.

Il est réjouissant de faire rapport sur le développement de la revue. Le nombre de pages s'est à nouveau accru par rapport à l'année précédente. Cela à cause principalement des deux numéros spéciaux MPG 1/89 (Bodensee) et MPG 6/89 (relations publiques), qui tous les deux ont suscité un grand intérêt. Selon le rapport annuel, les finances sont satisfaisantes. Les comptes annuels bouclent à nouveau avec un modeste bénéfice. Cependant le financement de la revue devra être reconsidéré, étant donné qu'à l'avenir, il faudra prévoir des frais plus importants pour la rédaction et le secrétariat. (Les comptes annuels 1989 et le budget 1991 seront publiés dans le prochain numéro.)

Th. Glatthard

Bureau de géomètres
du canton de Vaud
cherche

Ingénieur-Géomètre breveté

Poste intéressant et à responsabilités

Faire offre sous chiffre 209
SIGWERB AG, Industriestrasse 447
5616 Meisterschwanden

Gesucht

Photogrammetrie-Operateur

oder

Vermessungszeichner(in)

mit Interesse an Ausbildung zum Photogrammetrie-Operateur.

Unser Büro befindet sich in ländlicher Umgebung. Wir sind modern instrumentiert und geben Ihnen gerne weitere Informationen.

Bewerbungsunterlagen sind erbeten an:

Ingenieurbüro H. U. Scherrer
Hauptstrasse 581, 9650 Nesslau, Tel. 074/4 22 44



Kantonale Verwaltung

In nachstehender Dienststelle ist folgende Stelle wieder zu besetzen.

Meliorations- und Vermessungsamt, Chur
Telefon 081 / 21 32 65

Verifikator für Grundbuchvermessungen

(dipl. Kultur- oder Vermessungsingenieur
ETH oder Vermessungsingenieur HTL)

Überwachung und Verifikation von
Grundbuchvermessungen

Wir bieten zeitgemässe Entlöhnung im
Rahmen der Personalverordnung.
Dienstantritt nach Vereinbarung.

Auskünfte über den Aufgabenbereich erteilt
die **obgenannte Dienststelle**.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den
üblichen Unterlagen an das Personal- und
Organisationsamt des Kantons Graubünden,
Steinbruchstrasse 18/20, 7001 Chur.

J. Jenatsch + Co, St. Moritz
Dipl. Ing. ETH/SIA

In unserem Ingenieur- und Vermessungsbüro benötigen wir noch einige Mitarbeiter. Sollten Sie Interesse haben, Ihre berufliche Tätigkeit mit sportlicher Betätigung zu kombinieren, sind wir gerne bereit, mit Ihnen darüber zu sprechen und eine für beide Seiten geeignete Arbeitszeit (evtl. Teilarbeitszeit) festzulegen.

Folgende Stellen sind bei uns zu besetzen:

Ingenieur HTL

mit einigen Jahren Berufserfahrung in der Projektierung von Tiefbauten.

Bauzeichner(-in)

für die Mitarbeit im Tiefbau

Vermessungszeichner(-in)

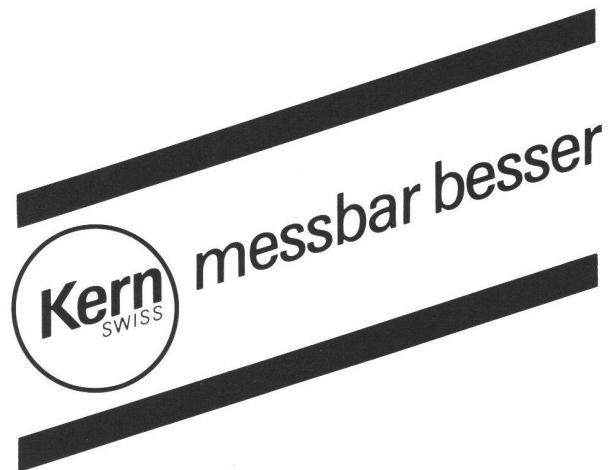
falls Sie interessiert sind an neuen Vermessungsmethoden wie EDV und CAD; sind wir bereit, Sie darin auszubilden

Vermessungshilfe

bei dieser Stelle handelt es sich um eine Mitarbeit vom Frühling bis Herbst. Diese Tätigkeit könnte deshalb sehr gut mit einer solchen im Winter (z.B. Sportbahn) kombiniert werden.

Falls Sie sich für eine dieser Tätigkeiten interessieren und weitere Auskünfte wünschen, bitten wir Sie uns zu schreiben oder anzurufen. Auskünfte erhalten Sie von

J. Jenatsch, Ingenieur-Geometer
Bahnhofplatz 8, 7000 Chur, Telefon 081 / 22 71 33, oder von
J. Stieger, Ingenieur-Geometer
Via Mezdi 6, 7500 St. Moritz, Telefon 082 / 3 17 18



Weltweite Kundenkontakte... hat dies nicht einen gewissen Reiz für Sie??

In unserem Unternehmen wird das führende graphisch-interaktive Land-Informationssystem **INFO-CAM** entwickelt und vertrieben. Dieses System erfasst, bearbeitet und verwaltet raumbezogene Daten.

Unsere INFOCAM-Abteilung sucht einen «Mann an der Front» als

Verkaufsingenieur

Zu Ihrem zukünftigen Tätigkeitsgebiet gehört die technische Verkaufsunterstützung im In- und Ausland sowie marketingorientierte Aufgaben. Neben Ihrer Tätigkeit in Aarau werden Sie uns weltweit an Fachveranstaltungen vertreten sowie unsere Kunden, Vertretungen und Mitarbeiter fach- und produktbezogen ausbilden.

Diese sehr selbständige Aufgabe möchten wir gerne

einem Vermessungsingenieur/ Bauingenieur

übertragen, der Englischkenntnisse sowie Marketingfahrung besitzt.

Es erwarten Sie fortschrittliche Anstellungsbedingungen, modernste Arbeitsmittel sowie eine gründliche Einarbeitung und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Ihren Telefonanruf. Unser Herr H.P. Koch, Personalabteilung, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

KERN & CO. AG

5001 Aarau

Telefon 064/26 44 44 /
int. 4521

Gesucht

Kulturingenieur ETH oder Vermessungsingenieur HTL

sowie

Vermessungszeichner(-in)

für Arbeiten in Nachführung, Spezialvermessung, Baukontrollen, RAV gerechtes Umarbeiten einer vermessenen Gemeinde mit graphisch interaktivem System.

E. Knecht, Ing.- und Vermessungsbüro AG
Rigistr. 37, 6340 Baar ZG. Telefon 042/31 72 66

Kaderstelle

Wir suchen in die **Südschweiz/Sopraceneri** einen jüngeren

Vermessungs- Kulturingenieur ETH/HTL

als Abteilungsleiter für die Führung eines kleinen Teams im Bereich der Nachführung, Neuvermessung und Ingenieurvermessung. Das Geometerpatent ist erwünscht jedoch nicht Voraussetzung. Bei Interesse bietet sich auch die Möglichkeit der Betätigung in der allgemeinen Tiefbauprojektierung. Eine Beteiligung an der Firma ist möglich.

Moderne Hilfsmittel und grosszügige Arbeitsbedingungen sind bei uns eine Selbstverständlichkeit.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre 1001, SIGWERB AG, Industriestrasse 447 5616 Meisterschwanden.

Cherchons un

Opérateur en photogrammétrie

Possibilité d'apprentissage pour un(e) jeune dessinateur(trice)-géomètre

Leupin SA

Mensuration, photogrammétrie, informatique
Dufourstrasse 45, 3005 Berne

Suchen Sie:

**VIELSEITIGE ARBEIT
MODERNE ARBEITSGERAETE
JUNGES TEAM
FREIE ARBEITSZEIT**

Sind Sie:

**VERMESSUNGSINGENIEUR ETH / HTL
VERMESSUNGSTECHNIKER
VERMESSUNGSZEICHNER**

Dann melden Sie sich:



Philipposian - Reinmann SA
Ingénieur-géomètre officiel

Rue des Sablons 48
CH-2000 Neuchâtel - ☎ 038/25 27 03

Mittelgrosses Ingenieurbüro im Raum Ostschweiz, modern ausgerüstet, sucht für besondere Aufgaben und zur Entlastung des Firmeninhabers initiativen

Vermessungs-/ Kulturingenieur ETH/HTL

mit rascher Auffassungsgabe und Führungsqualitäten. Das Geometerpatent ist erwünscht, jedoch nicht Voraussetzung. Bei Eignung und Interesse ist eine spätere Beteiligung an der Firma möglich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an: Chiffre 1000, SIGWERB AG, Industriestrasse 447, 5616 Meisterschwanden.

bw

Nous sommes un bureau d'Ingénieurs civils et Géomètres officiels, à Sion, Sierre et Gampel, dynamique et en plein essor.

Vous êtes peut-être

L'Ingénieur/Chef de filiale

que nous cherchons et qui sera chargé de s'occuper de façon indépendante, mais avec notre solution constant,

- de l'exécution des mandats à la tête d'une petite équipe
- de représenter le bureau auprès des autorités et des mandants
- de l'acquisition des mandats
- du développement de la filiale, etc.

Quelques connaissances en économie et informatique seraient un atout supplémentaire.

N'hésitez pas à nous contacter:

BÜTZBERGER & WARPELIN

Route de l'Aéroport 5

Case postale 128 - 1951 SION

Tél. 027 / 23 26 26

bw



STADTVERMESSUNG ZÜRICH

sucht einen oder zwei

**Vermessungsingenieure
-innen HTL evtl.**

**Vermessungstechniker
-innen FA**

für die Bearbeitung von Aufträgen der Bauvermessung sowie die Nachführung der Grundbuchvermessung.

Für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit stehen Ihnen neueste Vermessungs- und Informatikmittel zur Verfügung.

Wir erwarten von Ihnen selbständiges und innovatives Denken sowie Lernbereitschaft. Sie arbeiten in einem kleinen Team und erhalten auch Gelegenheit, sich laufend weiterzubilden.

Interessiert Sie diese Tätigkeit? Dann rufen Sie uns doch an: A. Oprecht, Tel. 01 216 42 57 /47.

Vermessungsamt der Stadt Zürich,
Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich

K I P

KNOBLAUCH INGENIEURE UND PLANER

Dipl. Ing. ETH/SIA, pat. Ing. Geometer
5610 Wohlen 5630 Muri

Wir suchen für unsere Abteilung Vermessung
Sachbereich Nachführung/Güterzusammenlegung

Vermessungstechniker/ Vermessungszeichner

Wir bieten:

- eine interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit
- modernste Arbeitsmittel (CAD)
- gleitende Arbeitszeit
- gute Anstellungsbedingungen

Wir erwarten:

- eine Grundausbildung als Zeichner
- angenehme Umgangsformen
- Idealalter: 25 bis 35 Jahre

Wir freuen uns auf Ihren Anruf

KNOBLAUCH INGENIEURE UND PLANER, 5610 WOHLLEN

Telefon (057) 22 35 35

H.P. Knoblauch

Baulandumlegungen
Güterzusammenlegungen
Meliorationen
Umwelttechnik

Strassenbau
Kanalisations
Wasser- und
Bauverwaltungen

Überbauungspläne
Erschliessungsplanungen
Baubestückungen
Lärmschutz

Vermessungen
Quartierplanungen
Leitungskataster

bw

Wir sind ein dynamisches Team in vollem Aufstieg und suchen zur Ergänzung unseres Bauingenieur- und Grundbuchgeometerbüro in Sion, Sierre und Gampel

Ingenieur/Filialleiter

Ihr vielseitiges Tätigkeitsgebiet umfasst folgende Bereiche:

- selbständige Ausführung von Aufträgen
- Bürovertretung bei den Behörden und Auftraggebern
- Erlangung der Mandanten
- Entwicklung der Filiale usw.

Einige Kenntnisse in der Wirtschaftsentwicklung und Informatik wären ein plus.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Gerne orientieren wir Sie über Einzelheiten und freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

BÜTZBERGER & WARPELIN

Route de l'Aéroport 5

Postfach 128 - 1951 SION

Telefon 027 / 23 26 26

bw



STADTVERMESSUNG ZÜRICH

sucht in junges Team

Vermessungsoperator(in)

Das Aufgabengebiet umfasst - neben verschiedenen interessanten Spezialaufträgen - die laufende Nachführung des Übersichtsplanes sowie dessen zukünftige Bearbeitung aufgrund digitaler Daten.

Für die vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit stehen Ihnen neueste Informatikmittel zur Verfügung. Sie arbeiten in einem kleinen Team und erhalten auch Gelegenheit, sich laufend weiterzubilden.

Wir bieten Ihnen ein zeitgemässes Salär sowie gleitende Arbeitszeit. Der Arbeitsplatz liegt unmittelbar neben dem Zürcher Hauptbahnhof.

Interessiert Sie diese Tätigkeit? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Telefon Herr Bantel: 01 / 216 26 44 oder 216 42 47

Vermessungsamt der Stadt Zürich
Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich

Vous cherchez:

**TRAVAIL VARIE
EQUIPEMENTS MODERNES
AMBIANCE JEUNE
HORAIRE LIBRE**

Vous êtes:

**INGENIEUR-GEOMETRE EPF / ETS
TECHNICIEN-GEOMETRE
DESSINATEUR-GEOMETRE**

Alors contactez:



Philippossian - Reinmann SA
Ingénieur-géomètre officiel

Rue des Sablons 48
CH-2000 Neuchâtel - ☎ 038/25 27 03

Neue Lösungen in der Bau- und Umwelttechnik

So sehen wir – ein innovatives, voll motiviertes Team – die Bedürfnisse der Zukunft. Zur Verstärkung suchen wir

Ingenieur ETH

Was erwartet Sie? Sie betreuen anspruchsvolle Aufgaben der Verkehrs- und Umweltplanung in eigener Verantwortung. Unser Leistungsspektrum umfasst Beratung und Engineering unter Berücksichtigung von Qualität, Wirtschaftlichkeit, Realisierbarkeit, Sicherheit und Umweltverträglichkeit. Ein interdisziplinär zusammengesetztes Team sowie eine moderne Infrastruktur steht Ihnen zur Verfügung.

Was erwarten wir? Einige Jahre Erfahrung und EDV-Kenntnisse. Projektmanagement, Teamführung und Flexibilität gehören zu Ihren persönlichen Stärken.

Sind Sie interessiert? Dann erwarten wir gerne Ihre Kontaktnahme.



Tuffli & Partner AG
Ingenieure und Planer
Quaderstrasse 16
7000 Chur / Tel. 081 / 22 77 71
Bahnhofstrasse 63
8887 Mels / Tel. 085 / 2 71 77

Unser Betrieb erhält eine Scanningabteilung. Mit diesem Schritt in die intensive Anwendung von EDV-Hilfsmitteln führen wir unsere fortschrittliche Reproplantechnik, die im Dienste unserer Kunden steht, auch weiter in die Verarbeitung von Rasterdaten. Diese Daten werden in einer kombinierten Raster-Vektor-Umgebung bearbeitet oder in einer zweiten Phase vektorisiert. Für den Aufbau dieser interessanten Abteilung suchen wir einen

Projektleiter Scanning

vorzugsweise mit einer Grundausbildung als Ingenieur HTL in Richtung Vermessungstechnik oder einer gleichwertigen Ausbildung in Richtung Bau- oder Maschinentechnik.

Wir erwarten von Ihnen:

- Grundkenntnisse oder erweiterte Ausbildung in EDV
- Erfahrung mit CAD-Programmen
- Fähigkeiten zur Bearbeitung verschiedenster Softwarepakete
- Aufgeschlossenheit gegenüber unserer Kundschaft
- Freude und Einsatz in der eigenen Weiterbildung

Wir bieten Ihnen:

- Volle Freizügigkeit
- 40-Stunden-Woche
- Arbeit in angenehmem, übersichtlichem Betrieb

Wenn Sie diese Stelle interessiert, richten Sie Ihre Anfragen oder Bewerbungsunterlagen an:



VOGELSANGER
REPROPLANTECHNIK

Arlesheimerstr. 16 4053 Basel Tel. 061-331 51 50

Wir suchen eine/n

Vermessungszeichner/in

zum Einsatz bei Nachführung, Leitungskataster und Katastererneuerung. Wir stellen uns eine/n junge/n Mitarbeiter/in vor, der/die für selbständiges Arbeiten in Feld und Büro eingesetzt werden kann. Bei Interesse besteht die Möglichkeit der Einführung in unser modernes Computersystem.

Unser Herr Paul Schmalz freut sich auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf. Telefon 031/99 14 14.

Ingenieurbüro für Hochbau, Tiefbau, Vermessung

Schmalz Ingenieur AG

Kirchweg 1 3510 Konolfingen Tel. 031 99 14 14
Bernstrasse 11 3110 Munsingen Tel. 031 92 02 64
Gerbestrasse 5 3550 Langnau Tel. 035 2 46 89



Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

Vermessungszeichner/in

zum Einsatz in Neuvermessung, Katastererneuerung und Melioration, sowie

Tiefbauzeichner/in

für Arbeiten im Meliorationstiefbau und im kommunalen Tiefbau.

Wir sind ein mittelgrosses, modern eingerichtetes Ingenieur- und Vermessungsbüro in bequemer Pendeldistanz von Winterthur, Frauenfeld und Wil.

Trüb + Becker

Ingenieur- und Vermessungsbüro
8353 Elgg, Telefon 052/48 23 23

CENTRE INFORMATIQUE DE LA REGION LAUSANNOISE

équipé pour la gestion informatisée du territoire (adalin, autocad, homère, etc.) cherche

Ingénieur ETS ou Technicien géomètre ou Personne de formation équivalente

pour

- gestion et exploitation du centre informatique
- développement des applications
- formation et encadrement des utilisateurs

Entrée en fonction, de suite ou à convenir.

Faire offres à: CIGLE SA

Ch. de la Meunière 12, 1009 Prilly
ou par tél. au no 021/33 40 59 (M. Lehmann)

Sind Sie interessiert an

Kulturtechnik

(Hof- und Alperschliessungen, Hangsanierungen)

Allg. Tiefbau

(Gehwege, Detailerschliessungen) ?

Unser langjähriger, im Frühjahr 1991 in den Ruhestand tretender Bürochef und Projektleiter sucht seinen Nachfolger.

Als jüngerer, an selbständiges Arbeiten gewöhnter

dipl. Kulturingenieur ETH ev. Vermessungsingenieur HTL

finden Sie in unserem kleineren Betrieb im schönen Saanenland ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsgebiet, modernste Arbeitsgeräte stehen zur Verfügung.

Auf eine telefonische oder schriftliche Kontaktnahme freut sich

Beat Baumann, Kreisgeometer
3780 Gstaad, Telefon 030 / 4 15 30



STADTVERMESSUNG ZÜRICH

sucht in junges Team

Vermessungszeichner (in)

mit Interesse an der EDV

Ihre Tätigkeit ist vielseitig und anspruchsvoll. Sie arbeiten mit modernsten Mitteln im Vermessungsbereich.

Wir bieten Ihnen:

- Einführung in die EDV
- Zentral gelegenen Arbeitsplatz
- Gleitende Arbeitszeit
- Zeitgemässe Entlohnung

Interessiert Sie diese Tätigkeit? Dann rufen Sie uns doch an: K. Hofmann, Tel 01 216 23 32

Vermessungsamt der Stadt Zürich
Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich

Ihre Chance

WIR sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro in der **italienischen Schweiz**, mit breitgefächertem Aufgabenspektrum.

SIE suchen eine neue Herausforderung und möchten Ihre vielseitigen Fähigkeiten und Ihre Erfahrung voll einsetzen können.

WIR bieten Ihnen eine einmalige Chance als

pat. Ingenieur-Geometer

SIE führen ein jüngeres Team im Bereich der Nachführung, Neuvermessung und Ingenieurvermessung, planen und realisieren die vermessungstechnische Zukunft und beteiligen sich am Erfolg Ihres Einsatzes.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre 1002, SIGWERB AG, Industriestrasse 447, 5616 Meisterschwanden.

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft einen
initiativen

von Arx AG



Vermessungsingenieur HTL

oder

Vermessungstechniker FA

und eine/n

Vermessungszeichner/in

für die selbständige Bearbeitung unserer Aufnahme- und Absteckungsarbeiten in der Ingenieur- und Bauvermessung, sowie für anspruchsvolle Leitungskatasterarbeiten.

Wir bieten Ihnen vielseitige Feld- und Büroarbeiten mit modernsten Vermessungsgeräten und die Möglichkeit zum CAD-Einstieg und zur CAD-Anwendung.

Sie arbeiten in einem kleinen, kollegialen Team mit sehr guten Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

von Arx AG

Vermessungs- und Ingenieurbüro

Parkweg 15, 4142 Münchenstein

Telefon 061 / 46 74 58 (Hr. Weber)



**STADTVERMESSUNG
ZÜRICH**

sucht in junges Team

Vermessungsoperator(in)

mit Interesse an EDV, welche(r) bereit ist, sich an grafischen Workstations und digitalen Erfassungsgeräten weiterzubilden, und beim Aufbau des vollnumerischen Katasters mitzuwirken.

Wir bieten Ihnen:

- Einführung in die EDV
- Modernste Arbeitsmittel
- Zentral gelegener Arbeitsplatz
- Gleitende Arbeitszeit
- Zeitgemässe Entlohnung

Interessiert Sie diese Tätigkeit? Dann rufen Sie uns doch an: A. Oprecht, Tel 01 216 42 57 / 47

Vermessungsamt der Stadt Zürich
Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich

Le Bureau d'Etudes Techniques **THORENS SA**
Ingénieur-géomètre officiel
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

1 dessinateur-géomètre ou 1 technicien-géomètre

pour travaux variés de mensuration, conservation, abornements, génie rural et toutes interventions en rapport avec la profession.

Cadre de travail agréable dans l'ambiance du Jura Vaudois, au sein d'une petite équipe de collaborateurs.

Faire offre par écrit ou téléphoner à:

THORENS SA, Ingénieur-géomètre officiel

1348 LE BRASSUS

M. Hermann THORENS ou Roland PESENTI

Rue de la Gare 22, Tél. 021 / 845 63 43

Sind Sie an neuen Methoden im Vermessungsbereich interessiert und reizt Sie die CAD-Bearbeitung in den Sparten Grundbuchvermessung, Privatvermessung und Leitungskataster? Für diese Arbeiten suchen wir in unseren modern eingerichteten Büros in Richterswil oder Einsiedeln

Vermessungszeichnerin oder Vermessungszeichner

Haben Sie Lust, in einem jungen, kollegialen Team von Fachleuten an interessanten und langfristigen Aufgaben mitzuarbeiten? Rufen Sie uns an, wir geben Ihnen gerne Auskunft für die vorgesehene Tätigkeit und die weiteren Details.

J. Cafilisch + Partner, Ingenieur- und Vermessungsbüro
Richterswil / Einsiedeln, (Telefon 01 / 784 34 80)